

[espace]  
**ARAGON**

**HISTOIRE**

**PAPIER**

**SAISON**  
**2017/2018**

**AD** **VERB**

# SAISON 2017/2018 HISTOIRE PAPIER

HISTOIRE  
HISTOIRE  
PAPIER

## Édito

### *Les 30 prochaines années*

Trente ans après son ouverture, l'Espace Aragon n'a rien oublié de son histoire. La vallée du papier et de l'industrie qui le produisait, inaugurerait son premier espace culturel.

Ce lieu revendique, comme à ses premiers jours, sa vocation de partage d'une aventure supérieure : celle d'abriter les formes les plus diverses de la création artistique avec cette liberté de choix et de ton chantée par Louis Aragon dans la nuit de notre histoire nationale.

Notre vallée a considérablement évolué durant ces trois décennies de bouleversement industriel. Et dans le même temps, regroupant ses énergies et ses forces, mobilisant l'intelligence et la sensibilité de ses talents, elle a su demeurer un espace d'invention attractif.

Jamais nous n'avons été aussi nombreux à vivre dans le Grésivaudan et jamais l'Espace Aragon n'a été plus nécessaire à nos populations.

L'Espace Aragon le sait, qui continue d'entreprendre et de surprendre. Deux obligations à chérir pour les trente prochaines années.

**Philippe Langénieux-Villard**

Vice-Président de la communauté de communes en charge de la Culture

# Sommaire

- 5 Présentation de saison : **LES SWINGIRLS** (Musique, chanson et swing)
- 6 **AU BOUT DU ROULEAU** (Théâtre)
- 7 **AMÉLIE-LES-CRAYONS** (Nouvelle chanson française)
- 8 **LA TOUCHE ÉTOILE** (Humour)
- 9 **DOM JUAN DÉSOSSÉ** (Théâtre)
- 10 **LURRAK** (Cirque, théâtre et musique)
- 11 **DU RÊVE QUE FÛT MA VIE** (Théâtre, musique et pop up)
- 12 **AU DESSUS DE LA MÉLÉE** (Théâtre)
- 13 **ÉVASION** (Chanson polyphonique)
- 14 **MARCELLIN CAILLOU** (Théâtre de papier)
- 15 **INDEX** (Hip-hop pour 5 danseurs et 351 livres)
- 16-17 **WEEK-END PAPIER** (Expositions, conférences, spectacles, banquet, ateliers...)
- 18 **KRAFFF** (Danse et théâtre de marionnette)
- 19 **MÉTALLOS ET DÉGRAISSEURS** (Théâtre)
- 22 **HISTOIRE PAPIER** (Marionnette, musique)
- 23 **PRÉSENCES PURES** (Pièce texte, musique et chant)
- 24 **BESTIAIRE VÉGÉTAL** (Théâtre langage de la matière)
  
- 25 Les spectacles et les scolaires
- 26 **GUGUSS** (Concert pour la marmaille)
- 27 **MOUN** (Théâtre d'ombres et danse)
  
- 28 Le cinéma et les scolaires
- 29 Les partenaires
  
- 30 Les rendez-vous cinéma de l'Espace Aragon
- 31 Festival du Film pour Enfants
  
- 32-34 Les expositions
  
- 35 Association Espace Aragon
- 36 Le cinéma à l'Espace Aragon
  
- 37-38 Petit bonus papier !
  
- 39 Contact, accueil, accès

Musique, chanson et swing ■ Vendredi 15 septembre à partir de 18h30

Tout public ■ Entrée gratuite

## Présentation de saison

**Un rendez-vous convivial et musical pour découvrir les temps forts de la saison 2017-2018**

### Les Swingirls

**Trois musiciennes qui chantent comme elles respirent et qui jouent la comédie.**

Sorties tout droit de la France de la Libération, les Swingirls décapent le jazz d'après-guerre. Leur show endiablé, alternance de compositions originales en français et de tubes détournés, surprend par son explosivité, sa finesse, ses délires, sa sincérité et son humour. Un O.V.N.I. inclassable entre swing, chanson à texte, musique de chambre et pop rock échevelé...

Les *Girls* sont habillées de créations sur mesure, inspirées directement de la mode française de l'époque. *Mary, Jean* et *Betty-Lou* racontent, avec humour, comment être artiste et femme -à l'époque comme aujourd'hui- nécessite une bonne dose de résistance aux idées reçues.

Elles semblent savoir tout faire ! Ce n'est plus un concert, ni même un tour de chant, c'est un spectacle dans lequel elles alternent des reprises avec des textes personnels bourrés d'émotions et de sensibilité. Elles parlent d'elles, de leur vie avec sincérité, sans artifice et sans tabou tout en nous communiquant leur joie de vivre et leur énergie.

[www.swingirls.fr](http://www.swingirls.fr)

Guitare, chant : **Marianne Girard**  
Accordéon, chant : **Caroline Ruelle**  
Violon, percussions, chant :  
**Violaine Soulier**



# Au bout du rouleau

## Compagnie Théorème de Planck

*Une fable contemporaine à la fois  
drôle et émouvante, engagée  
et pleine d'humanité.*

C'est l'histoire d'une rencontre entre deux personnages, totalement opposés, dont les chemins n'auraient jamais dû se croiser. D'un côté, un chômeur, Didier Loiseau, scandalisé de l'impact catastrophique du consumérisme et des logiques de production de masse, rempli de rêves et de désir d'un monde meilleur. De l'autre côté, un grand patron, Gérard Boyer, leader mondial du papier toilette, responsable

de milliers d'emplois et investi corps et âme dans la croissance de sa société.

Lorsqu'il apprend que ce P.D.G. doit recevoir le prix du meilleur entrepreneur de l'année, Didier Loiseau décide de faire un coup d'éclat en le prenant en otage. En médiatisant son geste, il veut rappeler à tous que les actes de consommation, même les plus insignifiants comme l'achat d'un rouleau de papier toilette, ont des conséquences écologiques, économiques et humaines souvent insoupçonnées.

Au-delà de son engagement citoyen, ce huis clos est un véritable plaidoyer pour une certaine philosophie de vie, l'avenir des générations futures et la construction d'une société plus respectueuse de notre planète.

[www.compagnie-theoreme-de-planck.fr](http://www.compagnie-theoreme-de-planck.fr)

*« Une pièce positive, d'une belle intensité, pleine de nuances et de sens, qui fait réfléchir, réagir sans oublier de nous divertir ! »*



Mise en scène : **François Bourcier**  
assisté de **Emilie Génaedig**  
De et par : **Didier Landucci**  
et **Gérard Dubouche**

# Amélie- les-crayons

## « Mille ponts »

*Amélie-les-crayons ne fait pas  
des concerts : elle fait des spectacles  
avec une qualité d'image, de son,  
de mouvements qui la rendent unique.*

Après 15 ans sur les planches, Amélie-les-crayons fait partie de ces artistes que nous guettons et dont nous attendons impatiemment le nouveau projet, album ou spectacle. L'enchantement a les cheveux longs, les yeux en amande et une source d'eau claire dans la gorge.

Son moteur, c'est la surprise : elle préfère l'aventure des chemins de traverse, filer là où on ne l'attend pas. « Mille Ponts » ne déroge pas à la règle.

Xylophone, piano droit et baladeur, guitares, cuivres, harmonica... Amélie-les-crayons est de retour après trop d'années de silence.

C'est un spectacle sur le lien, la filiation, le fil invisible qui relie chaque vie sur ce monde.

Lumineux, enjoué, rythmé, percussif, virevoltant... la légèreté n'est jamais superficialité, l'émotion jamais forcée, les orchestrations inventives, pointues et joyeuses. On y retrouvera toute une ribambelle de nouveaux morceaux ainsi que de plus anciens sous de nouvelles formes.

[www.amelielescrayons.com](http://www.amelielescrayons.com)

[www.neomme.net/am.htm](http://www.neomme.net/am.htm)

Piano, guitare, chant : **Amélie-les-crayons**  
Guitare, clarinette, harmonica, mandoline,  
percussions, chant : **Olivier Longre**  
Percussions, marimba, bugle, melodica, chant :  
**Quentin Allemand**  
Textes et musiques : **Amélie-les-crayons**  
Mise en scène : **Fred Radix (Le Siffleur)**  
Interactions chorégraphiées : **Denis Plassard**  
Mise en Lumière : **Clodine Tardy**  
Décor : **Michel Caroline**  
Costumes : **Nadège Cezette**

Une production Neømme/Train-Théâtre, avec le soutien de l'ADAMI,  
du FCM (Fond pour la Création Musicale), du CNV (Centre National  
des Variétés) et de la Région Auvergne-Rhône-Alpes.



# La touche étoile

## Compagnie Théâtre des Muses

**La communication règne en maître sur nos vies : on like, on follow, on "réunionne", on attend notre correspondant sur une musique de Vivaldi... et on nenpeutplus.com !**

Gilles Dyrek et ses acolytes nous embarquent dans un spectacle loufoque, voire déjanté... mais tellement proche de la réalité. En une série de sketches mordants, ils stigmatisent avec bonheur l'absurdité de nos vies modernes et de ses outils de communication.

Jargon irréel (et pourtant véridique!) de bureaucrates en réunion, liste des codes d'accès à un simple appartement ou encore thérapie de groupe pour accros au portable... constituent quelques ingrédients de « La touche étoile » où Gilles Dyrek épingle avec humour toutes nos dérives et tous nos excès dont nous ne sommes même plus conscients.

Un spectacle décapant qui double-clique là où ça fait rire !

[www.theatredesmuses.fr](http://www.theatredesmuses.fr)

« Je communique, tu commuques et, pourtant, de serveur vocal en répondeur téléphonique, jamais nous ne sommes aussi peu parlé. Aussi peu compris. Une contradiction dont La Touche étoile fait la pertinente démonstration, à travers une suite de saynètes drôlatiques. (...) Des sketches souvent efficaces, interprétés par trois parfaits comédiens : Jean-Gilles Barbier, Eric Mariotto et l'auteur lui-même. »  
Michèle Bourcet, Télérama

Texte : Gilles Dyrek  
Avec, en alternance : Jean-Gilles Barbier, Gilles Dyrek, Frédéric Hulné  
Musique : Thierry Caroubi  
Mise en scène : Gilles Dyrek



# Dom Juan désossé

## Compagnie Machine Théâtre

### Comédie d'après Molière

**Le mythe « Dom Juan » est gigantesque. Anarchiste, faussaire humaniste, cynique satisfait, enragé de liberté, fils dégénéré, hypocrite sans concession, jouisseur... Aujourd'hui encore, que nous dit-il de nous ?**

À l'origine, la pièce est un « road movie » de plus de dix-neuf personnages, construite en cinq actes, avec changements de décors pour chaque tableau. Brice Carayol a pris le parti de concentrer l'ensemble de la pièce en prêtant aux deux comédiens l'ensemble des personnages. Ils sont tour à tour Elvire, Dom Juan, Sganarelle, Dom Louis, Charlotte etc...

Deux chaises dans un carré tracé au sol. L'espace artisanal où le théâtre se construit sans autre effet que les arguments des situations à jouer, et du texte à faire entendre.

Grâce à ce « désossage » qui met de côté tous les artifices de la représentation, on assiste à une quasi renaissance du texte. On l'entend comme jamais. Sa précision, le souffle qu'il donne, l'urgence qu'il impose, les questions fondamentales qu'il soulève, n'ont ici plus besoin de perruques ni de chandeliers. Un hommage tout en finesse à l'art de l'acteur et à la magie du théâtre. Un numéro virtuose pour mettre en valeur les joutes oratoires de Sganarelle et Dom Juan et illustrer de façon jubilatoire le besoin impérieux qu'il a d'assouvir tous ses désirs et de défier toutes lois et morale.

[www.machinetheatre.com](http://www.machinetheatre.com)

« Aller à l'essentiel dans le Dom Juan de Molière, c'est le pari, gagné, de Brice Carayol ! » Théâtre la Gazette

Mise en scène : Brice Carayol  
Dramaturgie : Sarah Fourage  
Avec Cyril Amyot et Laurent Dupuy  
Création lumières et son : Guillaume Allory  
Costumes : Christelle Glize

Production Machine Théâtre, coproduction Le Sillon / théâtre de Clermont-l'Hérault, avec l'aide à la résidence du Département de l'Hérault. Machine Théâtre est conventionnée par le Ministère de la Culture / DRAC Languedoc-Roussillon, la Région Languedoc-Roussillon, le Département de l'Hérault et la Ville de Montpellier.



## Lurrak Compagnie Lurrak Antzerkia

*Une réunion de plusieurs disciplines artistiques encadrées dans une dramaturgie qui offre au spectateur une expérience unique et innovante.*

La scène se déroule dans une usine proche de l'estuaire de Bilbao, vers le milieu du XXe siècle.

Dans cet univers, les conditions de travail sont difficiles. La dureté du labeur, exprimée par la musique et le cirque à travers des numéros d'équilibre, de bascule et d'aériens, va entraîner cette petite communauté d'hommes et de femmes à se rebeller et à s'opposer aux abus des cadences infernales.

Et c'est la solidarité entre eux qui va permettre le changement et enrayer cette chaîne de production absurde et inhumaine.

Texte et mise en scène :

**Adrián Schwarzstein** assisté de **Bea Insa**

Direction technique : **Iker Donoso**

Aériens, équilibre : **Ortzi Acosta**

et **Jade Morin**

Balance, main à main, équilibre, jonglage :

**Nuria Puig** et **Marc Muñoz**

Clown : **Gaizka Chamizo**

Percussions : **Mikel Hernández Urrutia**

et **Anai Gamba**

Musique : **Josu Aurrekoetxea**

et **Iñaki Etxarri**

Une histoire universelle « racontée » avec humour, tendresse et virtuosité par circassiens et musiciens. Le lien complice qui s'établit entre ces artistes et le public rappelle « Circus Klezmer » accueilli il y a quelques années.

[www.lurrak.org/francais](http://www.lurrak.org/francais)



## Du rêve que fût ma vie Compagnie Les Anges au Plafond

*Du papier, du papier et une contrebasse.  
La feuille vierge et lisse, la page blanche  
comme point de départ de chaque  
paragraphe de cette histoire.  
Entre sculpture et pop up.*

Après « Les Mains de Camille », Les Anges au Plafond s'empare à nouveau du destin tragique de Camille Claudel, traversant la vie de cette artiste de génie, en suivant les traces laissées par ses correspondances. Des missives libertaires et provocatrices de son arrivée dans le Paris 1900 aux courriers non expédiés de la maison de santé, la compagnie nous invite à lire entre les lignes, les silences et les non-dits, pour tenter de comprendre le moment où la raison vacille.

« Du rêve que fût ma vie, ceci est le cauchemar ».

Pris dans son intimité, nous la regardons vibrer, sombrer, devenir le corps nu de l'amante éperdue, le corps préoccupé de l'artiste enfin affranchie mais fourvoyée.

Avec une sobriété brute, Camille Trouvé manipule le papier et mêle les plis et déchirures de la matière aux sons de la contrebasse. Un duo poignant qui dévoile la femme et l'artiste en lutte pour retrouver sa liberté d'expression. Bouleversant.

[www.lesangesauplafond.net](http://www.lesangesauplafond.net)

Histoire : **Camille Trouvé** et **Brice Berthoud**  
Jeu/manipulation : **Camille Trouvé** - Musique : **Fanny Lasfargues**  
Scénographie et mise en page : **Brice Berthoud** assisté de **Jonas Coutancier** avec la précieuse collaboration de **Saskia Berthod**  
Costumes : **Séverine Thiébault**  
Aide à la construction : **Magali Rousseau**  
Régie et lumières : **Marina Gabillaud**

Une coproduction Les Anges au Plafond, Équinoxe - Scène Nationale de Châteauroux.  
Avec le soutien de l'Espal, Scène conventionnée.  
Les Anges au Plafond sont artistes associés à la MCB<sup>91</sup> - SN de Bourges, en  
compagnonnage avec La Maison des Arts du Léman - SC de Thonon et Le Bateau Feu -  
SN de Dunkerque, conventionnés par la DRAC Ile-de-France et soutenus par le Conseil  
départemental des Hauts-de-Seine



# Au dessus de la mêlée

Compagnie Scènes Plurielles

**Qu'on soit ou non amateur de rugby, cette pièce offre plus encore qu'une aventure humaine palpitante, une véritable envolée au-dessus de la mêlée, avec humour et émotion.**

Au siècle fort de la rive gauche du Grésivaudan, les papeteries ont été des creusets où hommes et femmes venus d'horizons bien différents ont appris à travailler et à vivre ensemble. Si le travail représentait la première raison de les réunir, d'autres activités, de loisirs notamment, comme le rugby, ont favorisé une vie sociale très forte que l'on ressent encore aujourd'hui.

Ainsi dans ce spectacle, on retrouve l'esprit d'équipe - et la cohésion qui en découle - construit sur des principes simples, qui font du rugby ce qu'il est : une volonté d'engagement collectif vers un seul but, commun à tous, qui englobe tout un tas de comportements aux multiples bénéfiques, en termes d'atteinte de l'objectif, de performance, d'estime de soi, de sentiment de reconnaissance et d'appartenance.

Cédric Chapuis, avec beaucoup d'humour et d'humanité, donne un coup de projecteur sur son expérience singulière de joueur de rugby, ce sport hors norme où tout a un goût d'absolu.

[www.scenesplurielles.fr](http://www.scenesplurielles.fr)

« J'étais loin d'imaginer que la terre d'Ovalie était si fertile en joies et en tristesses, en peurs et en coups de gueule et que le tout pouvait se vivre en équipe. 15 ans de carrière en 80 minutes, c'est un pari un peu fou, mais un pari que je relève pour vous offrir une échappée belle « au dessus de la mêlée ». » Cédric Chapuis

« Un sans-faute qui aurait mérité les prolongations... »  
La Marseillaise

De et avec : **Cédric Chapuis**  
Mise en scène : **Mira Simova**  
Régie : **Cilia Trocmée-Léger**



© Christian Drapeau/Alkoon

# Les hormones Simone

Évasion chante Anne Sylvestre

**Le quintet vocal élargit encore son horizon en s'emparant du répertoire d'Anne Sylvestre.**

Dans les années 90, Évasion croisait Anne Sylvestre sur la scène. De cette première rencontre est née une amitié, nourrie aux cours des tournées, des festivals et des rencontres artistiques.

C'est avec gourmandise qu'Évasion s'est emparé, sous son œil bienveillant, du répertoire de la Grande Dame. Un répertoire riche de révoltes, de féminités, d'humour, de controverses, de douleurs, de joies, d'humanité.

Rien d'étonnant dans ce choix ! Elles sont de la même « famille » : voix de femmes, chansons de révoltes, de douleurs ou de joies... Évasion et Anne Sylvestre les portent depuis leurs débuts. À force de se croiser, de s'estimer, de s'apprécier, il était naturel de les retrouver ensemble, les unes chantant l'autre avec immensément d'amour et de respect... et un petit zeste d'impertinence !

Originaires de pays dont l'histoire a longtemps imposé aux femmes la discrétion et où la polyphonie est une tradition majeure, les cinq chanteuses du groupe se sont réappropriées ces chansons, les ont faites leurs, et les interprètent avec beaucoup de sensibilité et d'émotion sans oublier une petite touche multi-culturelle au détour d'un mot ou d'un refrain.

[www.evasion-vocal26.com](http://www.evasion-vocal26.com)

Chants : **Gwénaëlle Baudin, Soraya Esseid, Anne-Marie Ferreira, Talia Ferreira, Laurence Giorgi**  
Mise en scène : **Hervé Peyrard**  
Direction musicale : **Pascal Berne**  
Arrangements : **Pascal Berne - Évasion**  
Création lumières et scénographie : **Julie Berthon**

Production : Vocal 26 / Résidence au Théâtre des Bains Douches à Lignières (18)



© D. Casquer / G. Mouron



# Marcellin Caillou

## Les Ateliers du Capricorne

### Comment adapter ce célèbre album de Jean-Jacques Sempé ? Avec le papier !

« C'était comme une évidence, voilà ce qu'il nous fallait comme matériau : le papier ! Du léger, du fragile pour toucher du doigt l'univers de Sempé... et blanc parce que le blanc ça se colore et que le petit Marcellin Caillou aussi. »

Caillou, quel drôle de nom pour ce petit personnage ! Marcellin Caillou, ce n'est pas du granit, non. Plutôt du kaolin : il porte en lui la fêlure de la porcelaine. Il rosit, il rougit quand il ne faut pas et ne rougit pas quand il le faudrait.

Oh, ce n'est pas un gros handicap, c'est juste embêtant, une petite déchirure, un froissement, un complexe qui gratouille, un grain de sable au fond de la

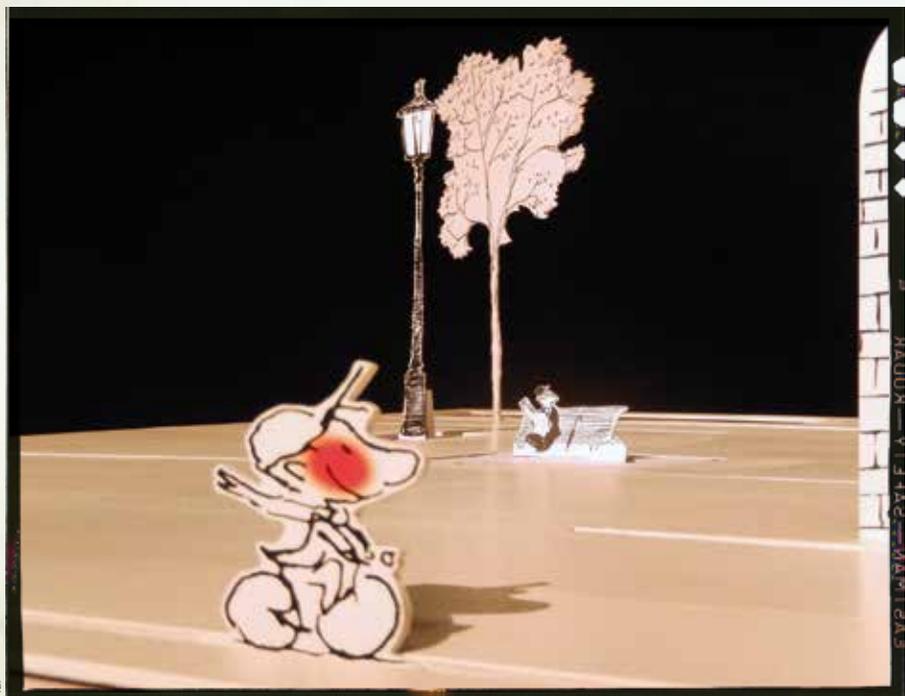
Texte/illustration : **Jean-Jacques Sempé**  
Scénographie : **Yolande Barakrok**  
Mise en scène : **Fabrice Roumier, Caty Jouglet**  
Regard extérieur : **Marielle Coubaillon**  
Univers sonore : **Pierre-Marie Trilloux**  
Lumières : **François Blondel**  
Marionnettes et décors : **Denis Charlemagne, Marie Jouglet, Jean Stratonovitch**  
Jeu : **Fabrice Roumier et Caty Jouglet**  
Photos : **Ehol Bentol, Julien Schmitt, Ulas Orhan, Anthony Fraticelli et Alain Lonchamp**

Avec le soutien de : Ministère de la culture/DRAC Auvergne, Région Auvergne-Rhône-Alpes, Département du Puy-de-Dôme, Ville de Clermont-Ferrand, Ville de Blanzat, Cour des 3 Coquins

chaussure qui fait que la vie n'est pas toujours facile. Mais sa vie va changer avec la rencontre de René Rateau...

*Un théâtre de papier original et inventif, éclairé par des images vidéo. On y retrouve toute la tendresse, l'humour et la poésie de Sempé.*

[www.lesateliersducapricorne.com](http://www.lesateliersducapricorne.com)



# Index

## Compagnie Pyramid

### Quand le hip-hop rend hommage au livre, cela donne INDEX, un ballet pour cinq danseurs en soif d'apprendre.

Dans la lignée du spectacle "Ballet Bar", la compagnie Pyramid propose un spectacle burlesque mêlant danse hip-hop, mime et détournement d'objets, teinté de moments plus poétiques et de petites touches narratives pleines d'humour et de dérision.

Dans un salon où trône une grande bibliothèque, nos cinq protagonistes vont se rencontrer, se confronter et s'interroger avec malice sur la place du livre dans leur quotidien. Leur danse se forme comme une histoire dont chaque mouvement est une lettre, l'addition de ces lettres forme un mot et la combinaison de tous ces mots forme une partition chorégraphique.

Réalisation/Mise en scène :  
**Compagnie Pyramid**  
Avec : **Mustapha Ridaoui** (ou **Michaël Auduberteau**), **Youssef Bel Baraka** (ou **Fouad Kouchy**), **Rudy Torres** (ou **Oussama Traoré**), **Tony Baron** et **Mounir Kerfah**

« Le livre est toujours présent, dans une gestuelle acrobatique intelligemment élaborée pour donner force à un message culturel où s'associent esthétisme et beauté plastique. Il se veut symbole et prétexte, emplissant aussi le décor comme pour exprimer au travers de cette chorégraphie vertigineuse la soif de connaissance de l'être humain et l'angoisse de son devenir. C'est plastiquement beau et bien fait, avec cinq danseurs athlétiques et talentueux. L'expression corporelle, très sportive, est bien réglée, la symbolique forte et le message clair. » Sud Ouest

[www.cie-pyramid.fr](http://www.cie-pyramid.fr)





© Emilie B.

## Expositions

**Du mardi 10 au vendredi 27 avril**

### « Usines de Froges et de Brignoud »

par l'association « Histoires de »

De l'aluminium aux papeteries en passant par l'électrometallurgie, notre territoire jouit d'un passé industriel remarquable.

### « Papetiers papetières »

série de portraits de papetiers de Lancey réalisés par la photographe **Emilie B.**

### « Fantômes de la papet »

photos réalisées par l'artiste **Josette Borel.**

### « Une vie de métallos »

par le photographe **Yves Nivot**

Photos d'ouvriers posant avec un objet symbolisant leur vie à l'usine.

**Du lundi 30 avril au dim. 5 mai**

### « Fenêtres de papier »

créées lors de l'atelier avec **Philippe Dorin** (voir programme du 29 avril ci-après).

**Mercredi 18 avril**

### Atelier avec le plasticien Jérôme Bayet

autour de ses animaux en papier mâché.

Musée de La Houille Blanche à Lancey.

Jauge limitée. Public adultes et enfants de + de 6 ans. Renseignements et inscriptions au 04 38 92 19 60

**Jeudi 26 avril**

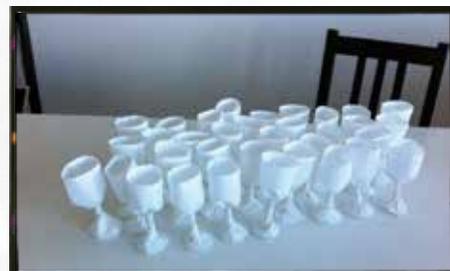
### 18h Conférence

#### Philippe Dorin « Dans la vie aussi il y a des longueurs »

Public : ados et adultes - Durée : 45mn

Philippe Dorin a réuni les textes de ses interventions lors de tables rondes pour composer cette conférence autour de son travail d'écrivain. Mots d'enfants, moments de lectures partagées avec la salle d'extraits choisis de ses pièces.

Cette conférence se conclut par un petit vin d'honneur poétique composé de 44 verres en papier contenant chacun une réplique d'une scène de « Dans ma maison de papier, j'ai des poèmes sur le feu. »

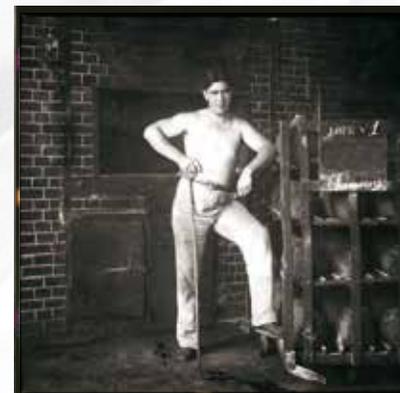


### 20h Krafff

#### Spectacle de danse et de papier

Tout public dès 7 ans

D'un côté, le corps du danseur. De l'autre, un grand corps de papier froissé, chiffonné, torsadé ou noué, taille humaine, souple sur ses jambes, curieux comme un humain, expressif comme une marionnette. Danseur et marionnette se regardent, s'observent, s'approchent et arriveront à dialoguer par le mouvement. Voir page 18



**Vendredi 27 avril**

### 18h30 Métallos et dégraisseurs

Spectacle autour de la mémoire ouvrière  
Tout public

Une fresque de cent cinquante ans de vie ouvrière, déroulée par vingt-cinq personnages et jouée par cinq comédiens. Voir page 19

### 20h30 Banquet

#### « paroles d'ouvriers »

Autour d'un repas animé par la compagnie **Taxi Brousse.**

**Samedi 28 avril**

### 15h30 Visite de la Maison Bergès

Musée de La Houille Blanche à Lancey.  
Jauge limitée. Réservation au 04 38 92 19 60

### 20h Cinéma

#### Projection du film « De mémoire d'ouvriers » de Gilles Perret

Ce film fait émerger la mémoire ouvrière des montagnes de Savoie.

**Autre rendez-vous**

### Atelier avec le plasticien Jérôme Bayet

autour de ses animaux en papier mâché.  
Dates à retrouver sur le site du musée  
<http://www.musee-houille-blanche.fr>

**Dimanche 29 avril**

### 9h30/12h Atelier

#### « fenêtres de papier »

Avec **Philippe Dorin** et **Martine Jung**

En partenariat avec l'association **Espace Aragon**

Public familial à partir de 10 ans

Jauge limitée à 20 personnes

Connu comme auteur de contes et de romans pour la jeunesse, Philippe Dorin invente depuis 1994 avec Sylviane Fortuny de nouvelles formes de travail avec les enfants à partir de papier, d'encre et de cailloux, qui aboutissent à des ateliers, des expositions.

Dans cet atelier, les participants seront invités à créer des fenêtres de papier par lesquelles se dévoile un paysage.

### 17h Table ronde

#### « la cellulose, matériau du XXI<sup>e</sup> siècle »

Avec des professionnels de la filière papier de Grenoble (Centre Technique du Papier et de Pagora).

**Lundi 30 avril**

### 9h/11h30 Atelier

#### « fenêtres de papier »

Public : scolaire (CM2 ou 6<sup>ème</sup>)

Jauge limitée à 1 classe

En partenariat avec l'association **Espace Aragon**

### 18h Conférence

#### Jean Roinat « De l'incidence du papier dans notre paysage »

Paysagiste et géographe, Jean Roinat présentera le paysage du Grésivaudan en zoomant sur les aménagements liés à l'industrie.

### 19h Vernissage de l'exposition

#### « fenêtres de papier »

en présence de Philippe Dorin et Jean Roinat.

## Week-end papier

# Krafff

## Théâtre de Romette

### Un pas de deux en « pas pied » !

Cinq interprètes entrent en scène, avec des rouleaux de papier Kraft. De ces grandes bandes de papier, qu'ils déroulent, plient, froissent, torsadent, nouent, surgit une effigie aux allures humaines. A ses côtés, un humain danse. Face à face, les deux partenaires se découvrent, s'observent, s'approprient, rivalisent en

mouvements. Drôle de couple de danseurs dont on ne sait lequel est le plus "vivant", lequel a davantage de séduction, de souplesse, d'expression jusqu'à ce que la créature échappe à ses manipulateurs...

Dans Krafff, chacun s'avère avoir ses atouts, ses limites, sondés et révélés en fonction des qualités de mouvement qui sont explorées (apesanteur, attraction, vitesse, souplesse, tonicité, rotation, torsion...). Tantôt duo, tantôt duel, cette partition chorégraphique engage en réalité une triple écoute et une triple écriture du corps : celle du danseur de chair et d'os, celle du danseur de papier, et celle des quatre corps au service de ce corps unique.

[www.theatreromette.com/krafff](http://www.theatreromette.com/krafff)

« Danseur et marionnette dans un même élan artistique pour un pas de deux aussi éphémère qu'aérien. Violoncelle et xylophone rythment leur progression, leurs accords et leurs affrontements. Parfois pleins d'humour, souvent tendres, les tableaux esquissent une chorégraphie d'ouverture et de partage. De passion et de respect. Superbe. » Rue du théâtre

Mise en scène : **Johanny Bert** en collaboration avec **Chantal Péninon** ■ Chorégraphie : **Yan Raballand** avec la complicité de **Evguenia Chtchelkova** ■ Interprétation : **Isabelle Monier-Esquis, Julien Geskoff, Maïa Le Fourn, Christophe Noël et Yan Raballand** ■ Création musicale : **Thomas Quinart** avec **Gilles Chauprade, Maïe Tiare Coignard, Olivier Dams, Pierre Malle**  
Conception marionnette : **Judith Dubois**  
Lumières : **Justine Nahon**

Coproduction La Comédie, scène nationale de Clermont-Ferrand, Compagnie Contrepoint. Avec le soutien du Centre National de la Danse en Rhône-Alpes et du Centre Chorégraphique National de Rillieux-la-Pape. Le Théâtre de Romette est conventionné par le ministère de la Culture et de la Communication, par la Ville de Clermont-Ferrand et soutenu par la Région Auvergne-Rhône-Alpes. Johanny Bert est artiste associé à La Comédie de Clermont-Ferrand, scène nationale



© Vincent Hoffe & ITS Pictures

## Week-end papier

# Métallos et dégraisseurs

## Compagnie Taxi Brousse

### Spectacle autour de la mémoire ouvrière

Une fresque de cent cinquante ans de vie ouvrière, déroulée par vingt cinq personnages et jouée par cinq comédiens. L'histoire de millions d'hommes et de femmes d'une classe qui, en un siècle et demi, a été aspirée dans le tourbillon de la révolution industrielle avant d'être engloutie par la révolution financière.

Née de la parole d'ouvriers, cette création est une tragi-comédie trépidante aux astuces scéniques incessantes et à l'humour sans concession.

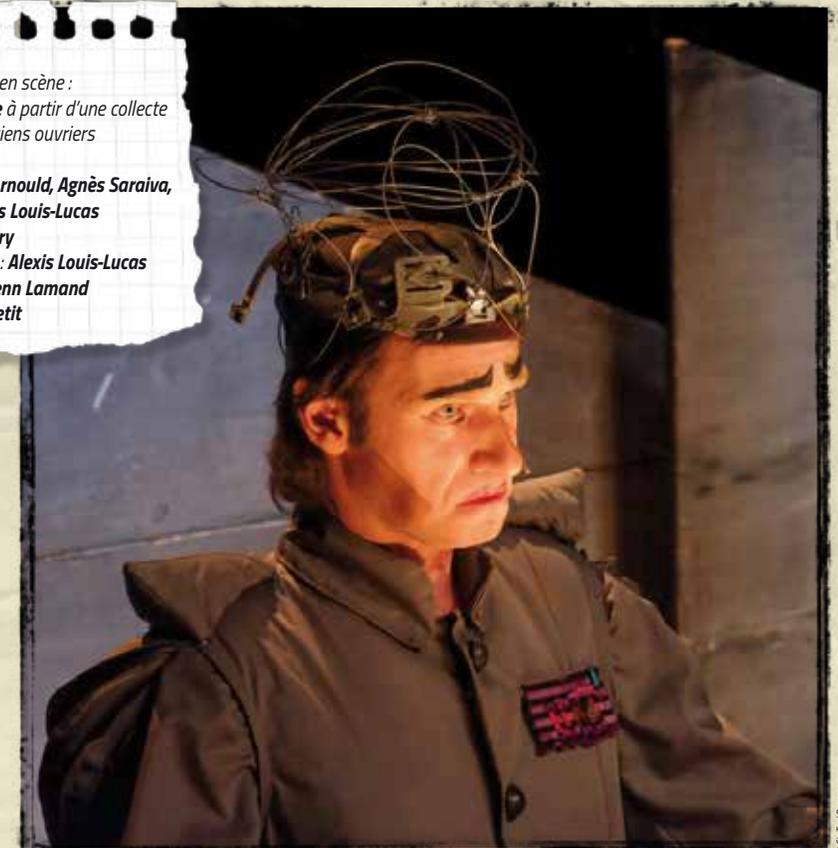
C'est l'histoire d'un père, d'un oncle, d'une tante, que l'on reconnaît soudain, là, présents, tellement vivants, ressuscités d'entre les mondialisés.

[www.cietaxibrousse.fr](http://www.cietaxibrousse.fr)

« Drôle, sensible et mordante, elle mêle la chronique à la critique sociale à la manière d'un Dario Fo ». France 3

« Métallos et dégraisseurs » passionne le spectateur, qu'il soit ou non directement concerné par les déboires de la métallurgie française. En cause : l'universalité et la richesse du propos, la mise en scène inventive, ou le jeu enthousiaste des cinq comédiens. » Les trois coups

Écriture et mise en scène : **Patrick Grégoire** à partir d'une collecte de paroles d'anciens ouvriers et d'encadrants  
Avec : **Jacques Arnould, Agnès Saraiva, Lise Holin, Alexis Louis-Lucas** et **Raphaël Thiery**  
Création sonore : **Alexis Louis-Lucas**  
Costumes : **Rozenn Lamand**  
Décors : **René Petit**



© Cie Taxi Brousse



## La saison en un clin d'œil

Achetez vos places en ligne  
sur [www.espace-aragon.fr](http://www.espace-aragon.fr)

						ABONNEMENTS**					
						Plein tarif (N)	Tarif réduit* (R)	Tarif moins de 12 ans	Tarif normal	Tarif réduit	Tarif moins de 12 ans
SEPTEMBRE	ven. 15	18h30	Musique, chanson et swing	Présentation de la saison	Les Swingirls	ENTRÉE GRATUITE					
OCTOBRE	dim. 15	17h30	Théâtre	Au bout du rouleau	Cie Théorème de planck	16,20€	12,10€	9,10€	11,10€	9,10€	7,10€
NOVEMBRE	ven. 10	20h	Nouvelle chanson française	Mille ponts	Amélie-les-crayons	16,20€	12,10€	9,10€	11,10€	9,10€	7,10€
	ven. 17	20h	Humour	La touche étoile	Cie Théâtre des Muses	16,20€	12,10€	9,10€	11,10€	9,10€	7,10€
DÉCEMBRE	ven. 1 <sup>er</sup>	20h	Théâtre	Dom Juan désossé	Cie Machine Théâtre	16,20€	12,10€	9,10€	11,10€	9,10€	7,10€
	ven. 15	20h	Cirque, musique et théâtre	Lurrak	Cie Lurrak Antzerkia	16,20€	12,10€	9,10€	11,10€	9,10€	7,10€
JANVIER	ven. 12	20h	Théâtre, musique et pop up	Du rêve que fût ma vie	Cie Les Anges au Plafond	16,20€	12,10€	9,10€	11,10€	9,10€	7,10€
	jeu. 25	20h	Théâtre	Au dessus de la mêlée	Cie Scènes Plurielles	16,20€	12,10€	9,10€	11,10€	9,10€	7,10€
MARS	ven. 2	20h	Chanson polyphonique	Les hormones Simone	Évasion	16,20€	12,10€	9,10€	11,10€	9,10€	7,10€
	mar. 13	18h30	Théâtre de papier	Marcellin Caillou	Les Ateliers du Capricorne	12,10€	10,10€	7,10€	9,10€	7,10€	6,10€
	jeu. 22	20h	Danse hip-hop	Index	Cie Pyramid	16,20€	12,10€	9,10€	11,10€	9,10€	7,10€
AVRIL	jeu. 26	20h	Danse et théâtre de marionnette	Krafff	Théâtre de Romette	16,20€	12,10€	9,10€	11,10€	9,10€	7,10€
	ven. 27	18h30	Théâtre	Métallos et dégraisseurs	Cie Taxi Brousse	16,20€	12,10€	9,10€	11,10€	9,10€	7,10€
MAI	mar. 15	18h30	Marionnette, musique	Histoire papier	Cie Haut les Mains	12,10€	10,10€	7,10€	9,10€	7,10€	6,10€
	ven. 25	20h	Pièce texte, musique et chant	Présences pures	Cie Ophélie Théâtre	16,20€	12,10€	9,10€	11,10€	9,10€	7,10€
JUIN	mar. 5	18h30	Théâtre langage de la matière	Bestiaire végétal	Colectivo Terron	12,10€	10,10€	7,10€	9,10€	7,10€	6,10€

Que vous preniez un abonnement ou un seul spectacle dans la saison, pensez à réserver vos places !

#### Réservation

Vous pouvez réserver vos places par téléphone 04 76 71 22 51 (tous les jours de 16h30 à 20h) puis confirmer par un règlement dans les 8 jours qui suivent. Vous pouvez envoyer un chèque à Espace Aragon : 19bis Bd Jules Ferry 38190 Villard-Bonnot à l'ordre de Trésor Public.

#### Règlement des places spectacles

Vous pouvez régler vos places directement à l'accueil de l'Espace Aragon ou bien payer en ligne sur [www.espace-aragon.fr](http://www.espace-aragon.fr) ou encore payer à distance par carte bancaire (vos billets sont alors disponibles à l'accueil)

Les billets peuvent être retirés à l'accueil jusqu'au jour du spectacle (pas d'envoi par courrier). Les billets ne sont ni repris ni échangés.

*N.B. Merci de nous prévenir si vous êtes en fauteuil roulant. L'accès est possible mais nécessite le concours d'une personne pour vous accompagner jusqu'à la salle.*

#### \*Tarif réduit

Applicable aux collégiens, lycéens, étudiants, + 65 ans, demandeurs d'emploi, bénéficiaires du RSA, familles nombreuses, titulaires de la carte Alices, groupes à partir de 8 personnes, intermittents du spectacle, association Espace Aragon.

#### \*\*Abonnement

L'abonnement (individuel et nominatif) est délivré pour chaque personne achetant simultanément 3 spectacles de la saison. L'abonnement permet de bénéficier de places au tarif abonné sur toute la saison en cours et ce également dans les salles partenaires : l'Espace Paul Jargot (Crolles), Le Coléo (Pontcharra) et l'Agora (Saint-Ismier).

Marionnette, musique • Mardi 15 mai à 18h30 • Scolaires : mardi 15 mai à 9h30 et 14h

Tout public de 5 à 105 ans • Durée : 45 mn • Attention jauge réduite !

Tarifs : (N) 12,10 € / (R) 10,10 € / moins de 12 ans 7,10 € / Abonnés : 9,10 € / 7,10 € / 6,10 €

# Histoire papier

## Compagnie Haut les Mains

*D'une corbeille débordant de papiers froissés, un brouillon, tel une graine, cherche dans la terre des livres un endroit où germer.*

Le bureau d'un écrivain absent. Dans cet espace de papier, une boule de papier brouillon va prendre vie, malgré le désaccord de son créateur.

Avec sa petite bouille irrésistible et ses yeux curieux, il se met donc en route vers la planète des livres et tente de trouver sa place au fil des pages. Mais à peine est-il installé que le petit chaperon rouge, la belle au bois dormant, et bien d'autres héros surgissent et s'animent sur la toile.

Entre poésie et burlesque, accordéon et contrebasse, deux musiciens donnent délicatement la parole et la vie à ce petit brouillon qui, après plusieurs tentatives infructueuses pour s'insérer dans des livres où il n'a pas sa place, prendra son envol pour inventer une histoire qui lui ressemble.

« Un équilibre fragile, entre poésie et burlesque, innocence et espièglerie ! »

[www.la-curieuse.com](http://www.la-curieuse.com)

 Un spectacle issu de la sélection du Chaïnon

Manipulation : **Franck Stalder** et **Caroline Demourgues**  
Accordéon : **Julien Cretin**  
Contrebasse : **Florent Hermet**

Production : La Curieuse production



Pièce texte, musique et chant • Vendredi 25 mai à 20h Suivi d'un temps d'échange

Tout public à partir de 13 ans • Durée : 1h • Tarifs : (N) 16,20 € / (R) 12,10 € / moins de 12 ans 9,10 € / Abonnés : 11,10 € / 9,10 € / 7,10 €

# Présences pures

## Compagnie Ophélie Théâtre

*Un hymne à la vie pour parler de la maladie d'Alzheimer.*

Dans « La Présence Pure », texte central de la pièce, Christian Bobin est face à son père fragilisé par la maladie d'Alzheimer. Par son écriture, il parvient à faire jaillir toute la beauté d'une relation, laquelle, différente de ce qu'elle a pu être, n'en demeure pas moins forte et vraie. Son père est diminué, le lieu où il réside est dur, et pourtant, peu à peu, il va au-delà des premières impressions et ressentis pour découvrir et révéler

toute la force d'une présence si brûlante et unique. Une présence pure. Son père est là, tellement là, dans le regard, le toucher, avec « des mains et des yeux qui brûlent en silence ».

La création musicale (voix et instruments), interprétée sur scène, accompagne tout en légèreté la force du texte. Elle en facilite la réception et permet de s'adresser à tous !

[www.ophelia-theatre.fr](http://www.ophelia-theatre.fr)

« (...) Sur scène, les trois artistes parviennent remarquablement bien à restituer toute la force de l'écriture de Christian Bobin, sa capacité à parler de la fragilité, de l'exclusion, et en même temps de révéler la grâce qui peut émaner des personnes les plus diminuées. (...) »

Les Affiches

Plusieurs temps de rencontres sont prévus autour de ce spectacle avec la complicité de Ophelia Théâtre, l'association Ama Diem, la Maison du Département du Grésivaudan...

A partir de textes de **Christian Bobin**  
Avec : **Elise Mousson**, **Laurent Poncelet** et **Emmanuelle Thil**  
Mise en scène collective sous la direction artistique de **Laurent Poncelet**  
Direction d'acteur : **Dominique Lurcel**  
Musique : **Emmanuelle Thil**  
Lumières : **Fabien Andrieux**



# Bestiaire végétal

## Colectivo Terron

**Réfléchir sur la paille ou sur le fumier est peut-être aujourd'hui de quelque importance. C'est méditer sur les choses premières, sur l'essence de la nature, sur l'origine de la force et de la vie...**

Avec : **Miguel Garcia Carabias, Nuria Alvarez Coll et Marie Neichel**  
 -en alterance-, **Marie-Caroline Conin, Guillermo Manzo**  
 Mise en scène : **Nuria Alvarez Coll et Miguel Garcia Carabias**  
 Scénographie : **Nuria Alvarez Coll**  
 Création musicale : **Marie-Caroline Conin**  
 Travail laboratoire de recherche artistique : **Nuria Alvarez, Miguel Garcia, Marie-Caroline Conin, Guillermo Manzo, Marie Neiche**

Après « Tierra Efimera » et « Le roi des sables », le Colectivo Terron poursuit son travail de remue-méninges autour de la matière en portant son dévolu sur la matière fibre, végétal que nous croisons dans nos quotidiens, nos imaginaires et qui a accompagné nos civilisations, fournissant à l'humanité des solutions spécifiques à chaque époque. Mais aujourd'hui, l'homme perd de plus en plus la relation avec la matière première.

Mettre sur scène la fibre, en extraire sa beauté et par sa forme, toucher nos sens. Ce spectacle veut susciter l'émotion, mobiliser notre compréhension intuitive, nos sens et notre intelligence kinesthésique.

« Avec la mise en scène de cette matière brute, nous proposons au public une réflexion sur ce qui nous entoure. La simplicité de la matière nous questionne sur notre rapport au monde. Selon son poids, sa forme, ses différents états, elle offre une expressivité propre. Matières à jouer, matières à penser se mêlent : le papier est fragile, il se déchire, brûle, se froisse, se jette... La glaise est lourde, elle colle, croûte, se modèle, s'étale... Jouer, re-jouer le monde de la matière inspire toute une gestuelle de l'humain, dans le corps à corps qu'elle impose. »

[www.colectivoterron.org](http://www.colectivoterron.org)



## Les spectacles et les scolaires

Les représentations en temps scolaire sont organisées pour les établissements scolaires. Elles sont cependant ouvertes à tout public dans la limite des places disponibles.

### Représentations en temps scolaire

#### Maternelle - Élémentaire

GUGUSS	jeu. 21 décembre 10h et 14h	PS à CE2	page 26
MOUN	lun. 5 fév. à 14h et mar. 6 fév. à 9h30	GS à CE2	page 27
MARCELLIN CAILLOU	mar. 13 mars 9h30 et 14h	CP à CM2	page 14
HISTOIRE PAPIER	mar. 15 mai à 9h30 et 14h	GS à CM2	page 22
BESTIAIRE VÉGÉTAL	mar. 5 juin à 9h30 et 14h	PS à CM2	page 24

#### Autres propositions

Atelier « fenêtres de papier »	lundi 23 avril de 9h à 12h	CM1/CM2	page 17
--------------------------------	----------------------------	---------	---------

#### Collège - Lycée en temps scolaire

DOM JUAN DÉSOSSÉ	Ven. 1 <sup>er</sup> décembre à 14h	lycée	page 9
DU RÊVE QUE FÛT MA VIE	Ven. 12 janvier à 14h30	lycée	page 11

### Représentations HORS temps scolaire

L'Espace Aragon accueille également les classes de collèges et lycées sur les représentations tout public, dans la limite des places disponibles. Certains spectacles leur sont plus destinés :

AU BOUT DU ROULEAU	Dim. 15 octobre à 20h	collège et lycée	page 6
LA TOUCHE ÉTOILE	Ven. 17 novembre à 20h	collège et lycée	page 8
DOM JUAN DÉSOSSÉ	Ven. 1 <sup>er</sup> décembre à 20h	lycée	page 9
DU RÊVE QUE FÛT MA VIE	Ven. 12 janvier à 20h	collège et lycée	page 11
AU DESSUS DE LA MÉLÉE	Jeu. 25 janvier à 20h	collège et lycée	page 12
INDEX	Jeu. 22 mars à 20h	collège et lycée	page 15
KRAFF	Jeu. 26 avril à 20h	collège et lycée	page 18
MÉTALLOS ET DÉGRAISSEURS	Ven. 27 avril à 18h30	collège et lycée	page 19

Les enseignants sont invités à faire connaître par mail les spectacles souhaités pour leur classe en précisant :  
 • Le nom de l'école et la commune • Le nom du contact avec un téléphone • Le souhait de spectacle • Le niveau de classe  
 Une réponse vous sera adressée dans les plus brefs délais.

Informations complémentaires et réservations auprès de Jacqueline Hollard :  
[jhollard@le-gresivaudan.fr](mailto:jhollard@le-gresivaudan.fr) ou 04 76 71 41 69



**Concert** • Jeudi 21 décembre à 10h et 14h

Spectacle familial à partir de 3 ans • Durée : 45 mn • Tarifs : scolaire

Représentations uniquement  
en temps scolaire mais...



## Guguss Concert pour la marmaille

« *C'est Guguss avec son violon qui fait  
danser les filles et les garçons* » !

Voilà ce que disait la chanson. Mais entre temps, le répertoire s'est modernisé et Guguss est devenu deux gus !

Le premier gus, Antoine, est chanteur et multi-instrumentiste. A Grenoble depuis 2005, il écrit, interprète, au chant et à la guitare, crée des spectacles *Nanana* ou encore un solo chant-ukulélé.

Le second gus, Martin, de la compagnie « La Pendue », est homme-orchestre : c'est donc peu dire qu'il chante, il tape des pieds, des mains, des épaules et de la tête pour accompagner le premier Gus et faire chanter la marmaille dans une frénésie et une ardeur communicative.

Guguss revisite donc à deux voix les tubes de l'enfance - dont beaucoup sont tirés d'un répertoire plus récent que le titre de leur spectacle -, sur un fond de clarinettes, de saxophone, d'accordéon, d'ukulélé ou de guitare et les enfants connaissent ce répertoire et chantent à leur tour en toute simplicité et avec un plaisir partagé !

Avec : **Antoine Surdon**  
et **Martin Kaspar Läubli**



**Théâtre d'ombres et danse** • Lundi 5 février à 14h et mardi 6 février à 9h30

Jeune public de 5 à 10 ans • Durée : 50 mn • Tarifs : scolaire

Représentations uniquement  
en temps scolaire mais...



## Moun portée par l'écume et les vagues d'après Moun de Rascal Teatro Gioco Vita

**Une seule actrice raconte, danse,  
participant entièrement à l'histoire  
de Moun.**

Les parents de Moun pensent que leur pays, en proie à la folie de la guerre, n'offre désormais plus aucun futur. Par un acte désespéré, ils décident de confier leur fille unique à la mer afin de la sauver et dans l'espoir que, loin de la guerre, elle aura une vie meilleure.

C'est ainsi que Moun traverse l'océan à l'intérieur d'une boîte de bambou et arrive, après un long voyage, sur une plage où un couple va la sauver et l'adopter.

Moun grandit alors au sein d'une famille qui l'aime, entourée de frères et de sœurs toujours plus nombreux jusqu'au jour où elle apprendra la vérité.

Cette histoire dont les thématiques sont très fortes, l'abandon, l'adoption, la nostalgie et la construction de soi, est transmise avec une grande sérénité voire même légèreté. Légèreté poétique rendue sur scène par des images d'ombre aux tons pastel, des aquarelles, et des rythmes calmes et détendus.

Les personnages aux traits de félins ressemblent davantage à des chats qu'à des hommes, favorisant ainsi une « bonne distance » du spectateur avec l'histoire tout en l'impliquant émotionnellement pour qu'il puisse partager avec Moun son histoire extraordinaire.

[www.teatrogiocovita.it/teatro.asp](http://www.teatrogiocovita.it/teatro.asp)

Mise en scène et décor : **Fabrizio Montecchi**  
assisté de **Helixe Charier**  
avec : **Deniz Azhar Azari**  
Musiques : **Paolo Codognola**  
Chorégraphie : **Valerio Longo**  
Réalisation silhouettes : **Federica Ferrari,**  
**Nicoletta Garioni, Agnese Meroni, Francesca**  
**Donati** (assistante)  
Réalisation scènes : **Sergio Bernasani**  
« Moun » de Rascal est édité à l'Ecole des loisirs





## Le cinéma et les scolaires

**Vous souhaitez accompagner vos classes pour une sortie au cinéma ?  
L'Espace Aragon vous accueille toute l'année aux créneaux qui vous conviennent.**

Pour tous renseignements, contactez Marie Freydière au 04 76 71 69 42 ou [mfreydiere@le-gresivaudan.fr](mailto:mfreydiere@le-gresivaudan.fr)

### Un catalogue scolaire

L'Espace Aragon propose un catalogue **de sorties cinéma** à destination des enseignants des classes de maternelles et élémentaires, **incluant des films d'actualité, des reprises et nos coups de cœur** ! A ces propositions de films variées et de qualité, s'ajoutent des nouvelles sorties au cours de l'année ainsi que tous les films des catalogues des années précédentes. Pour tous ces films, des séances scolaires peuvent être organisées sur réservation, aux créneaux qui vous conviennent, et au tarif exceptionnel de 3,55 € par élève.

Disponible en téléchargement sur [www.espace-aragon.fr](http://www.espace-aragon.fr) courant septembre.

### Les dispositifs scolaires

L'Espace Aragon s'implique depuis de nombreuses années dans les dispositifs scolaires suivants. En choisissant de s'engager dans un **parcours de 3 films** par classe répartis sur la saison, les enseignants bénéficient ainsi de documents pédagogiques, du tarif préférentiel de 2,50 € par élève et par projection, de prévisionnements des films et de possibilités de stage. Les programmations sélectionnées pour la saison prochaine 2017/2018 sont les suivantes :

#### École et cinéma :

**Sidewalk Stories** de Charles Lane (C2 et 3) - 1989  
**Tout en haut du monde** de Rémi Chayé (C2 et 3) - 2015  
**En sortant de l'école** programme de courts-métrages (C1 et 2) - 2014  
**Le voleur de bicyclette** de Vittorio De Sica (C3) - 1942  
**L'homme qui rétrécit** de Jack Arnold (C2 et 3) - 1957  
**Adama** de Simon Rouby (C3) - 2015  
**Les aventuriers** programme de courts-métrages (C1 et 2) - 1956 à 2002

#### Collège au cinéma :

**Adama** de Simon Rouby (6<sup>e</sup>-5<sup>e</sup>) - 2015  
**Billy Elliot** de Stephen Daldry (6<sup>e</sup>-5<sup>e</sup>) - 2000  
**Ilo Ilo** de Anthony Chen (4<sup>e</sup>-3<sup>e</sup>) - 2013  
**L'ami retrouvé** de Jerry Schatzberg (4<sup>e</sup>-3<sup>e</sup>) - 1989  
**Mud** de Jeff Nichols (4<sup>e</sup>-3<sup>e</sup>) - 2013  
**Les 400 coups** de François Truffaut (6<sup>e</sup>-5<sup>e</sup>) - 1959

#### Lycéens au cinéma :

**Fatima** de Philippe Faucon - 2015  
**Les combattants** de Thomas Caillley - 2014  
**Les Dents de la mer** de Steven Spielberg - 1975  
**Les Innocents** de Jack Clayton - 1962  
**Rêves d'or** de Diego Quemada-Diez - 2013  
**Taxi Téhéran** de Jafar Panahi - 2015  
**Afrique 50, changer le monde**, programme de 5 courts-métrages  
**Lumière, l'aventure commence !** de Thierry Frémeaux - 2017  
**Michael Kohlhaas** de Arnaud des Pallières - 2013

### Les films du programme

Vous repérez, **sur le programme mensuel** de l'Espace Aragon, un film que vous souhaitez faire découvrir à vos élèves ? N'hésitez pas, des séances scolaires peuvent être mises en place sur demande.

Tarif : 3,55 € ou 5,05 € par élève selon les films.

### Les films à la demande

Vous cherchez une sortie en lien avec le thème que vous travaillez en classe, ou sur un sujet précis ? Nous pouvons **élaborer une programmation cinéma à votre attention.**

Tarif : 3,55 € ou 5,05 € par élève selon les films.

## L'Espace Aragon est partenaire de :



### Radio Grésivaudan

« Difficile de faire entendre des paroles rondes à des oreilles carrées »... Relais actif de nos rendez-vous culturels, Radio Grésivaudan œuvre à nos côtés depuis de nombreuses années. Partenaire de projets plus particulièrement en direction des jeunes, cette radio associative locale va bien au delà d'un simple outil d'information. Ses actions se répartissent sur six axes : l'information, l'expression, la formation, la création, l'expérimentation, la production.



### Écrivains en Grésivaudan

Depuis plus de 10 ans, les bibliothèques du Grésivaudan accueillent des auteurs de renom et organisent des rencontres avec leur public. Autour d'une thématique forte, chaque édition se développe au sein du réseau de bibliothèques du territoire mais aussi dans d'autres structures (établissements scolaires, associations culturelles, résidences de personnes âgées...). L'Espace Aragon propose chaque année une séance cinéma « littéraire » en ouverture ou clôture de la manifestation *Ecrivains en Grésivaudan*, courant novembre.

*écrivains  
en  
Grésivaudan*

### Maison Bergès - Musée de la Houille Blanche

La Maison Bergès - Musée de la Houille Blanche constitue un lieu de mémoire évoquant la naissance de l'hydroélectricité et rendant hommage aux hommes qui ont participé à cette aventure. C'est l'histoire de l'industrialisation, l'innovateur et amateur d'arts Aristide Bergès que le visiteur découvre au fil de son parcours dans la maison familiale.

Partenaire de l'Espace Aragon depuis des années, son intervention lors de cette saison était une évidence !



### Grésimaginaire

We will be back... Non, inutile d'attendre Terminator ! Après une petite année d'absence, nous sommes déjà de retour. Prêts pour le décollage durant tout un week-end de folie à l'Espace Aragon ? Affutez vos épées, sortez vos sabres laser, remplissez le réservoir à deutérium de votre vaisseau, embarquez gobelins, vampires et autres créatures, il est temps. Vous y retrouverez toute une flopée d'auteurs, d'illustrateurs, d'éditeurs spécialisés dans le vaste monde de la SFFF. Et pour ceux qui ignorent encore la signification de ce sigle bizarroïde, rien à voir avec une messe noire destinée à l'appel du grand Cthulhu. À vous de le découvrir le 7 et 8 avril 2018. Tables rondes, jeux, animations sont à l'ordre du jour et, surtout, dédicaces auprès des nombreux auteurs disponibles pour vous.



### L'Éco Festival en Grésivaudan

Lieu de rencontres et d'échanges avec des associations et mouvements citoyens et écologiques, mise en valeur des producteurs locaux autour de trois valeurs phares : l'écologie, la solidarité et la citoyenneté, l'EcoFestival se déroule à Lumbin mi-juin mais aussi dans votre cinéma autour de soirées ciné-débat, tout au long de la saison.



### Festival de l'Arpenteur scènes obliques

Théâtre pentu et parole avalancheuse, depuis 1996... Arts vivants, littératures, rencontres insolites sur les pentes du massif de Belledonne : voilà pour la charpente du festival de l'arpenteur. Les artistes invités, reconnus ou encore en devenir, jouent le jeu d'une aventure atypique, sensible et humaine, sur scène mais aussi dans le jus joyeux de nos lieux de vie ou d'évasion... L'Espace Aragon soutient l'association Scènes obliques à travers notamment une soirée ciné-clin d'œil, chaque année à la période du festival.

Tarif réduit au festival pour les abonnés spectacles de l'Espace Aragon.





# Les rendez-vous cinéma de l'Espace Aragon !

L'Espace Aragon invite chacun à découvrir des œuvres de qualité, émouvantes et variées. Spectacles, cinéma et expositions se mêlent et permettent des passerelles riches et intéressantes. Profitez toute l'année d'événements exceptionnels, réguliers ou ponctuels, autour de notre programmation.

## Temps forts autour du cinéma

### SOIRÉES CINEMA

Tout au long de la saison, des moments conviviaux autour de certains films de notre programmation : rencontres, invitation de réalisateurs, débats, échanges avec des professionnels sur des thèmes divers et variés...

### CINÉ-CLASSIQUE

Des rendez-vous sont donnés régulièrement autour de grands films du répertoire, accompagnés d'une analyse filmique. Centrés sur le patrimoine, 2 nouveaux cycles cette saison :
 

- cinéma d'horreur (3 séances entre octobre et décembre 2017), film suivi d'un débat avec Laurent Huyart (réalisateur et analyste filmique)
- cinéma d'Asie (3 séances entre janvier et mars 2018) avec l'intervention de Yuko Sasaki et Min Young Kan

### LES DIMANCHES MATIN AU CINÉMA

Des « Café-ciné » le dimanche matin, une fois par trimestre, autour d'un film « coup de cœur » accompagné d'une rencontre ou d'une animation.

### CINÉ-J

Emissions de radio critique cinéma, soirées accompagnées d'une animation, ateliers de pratique cinématographique, Ecran Ouvert (jeu concours pour les jeunes réalisateurs amateurs du Grésivaudan) pour les jeunes de 16 à 25 ans.

### PASSEURS D'IMAGES

Soirées spéciales, atelier de pratique cinématographique, séances plein air avec animation, pour les adolescents de 13 à 18 ans.

## Ciné pour les plus jeunes

### CIN'ANIMÉ

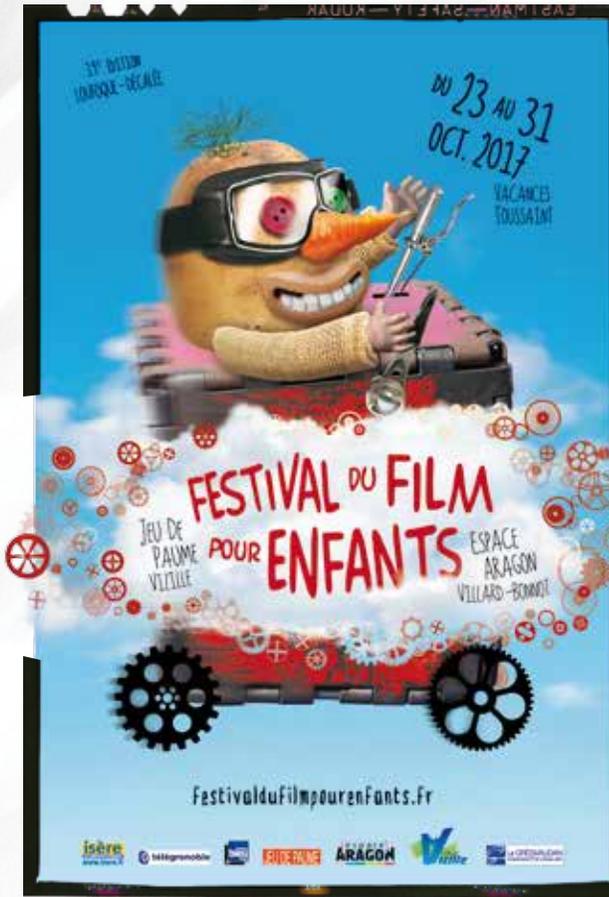
Au fil de la saison, un film à découvrir, suivi d'un goûter puis d'une animation (atelier, rencontre, discussion, jeux,...) Des temps ludiques qui éclairent les images.

### CINÉ PTI'DÉJ :

Des séances cinéma pour les plus petits, en matinée, un dimanche par trimestre.

### ESPACE ENFANT :

Avant ou après une séance cinéma, pour prendre le temps de s'exprimer, papoter, dessiner, bouquiner...



## Cinéma



Porteur du festival *Grandes images pour petites mains* depuis plusieurs saisons, l'Espace Aragon et le cinéma de Vizille ont choisi, depuis 2016, d'allier leurs forces et leur créativité pour vous proposer une programmation toujours plus riche et foisonnante. Cette première collaboration sur le thème « esprit d'équipe » montre à quel point, ensemble, nous pouvons construire de beaux événements culturels pour un public enthousiaste et curieux.

Nous vous accueillons donc pour une nouvelle édition intitulée « décalé » avec des avant premières, des films d'actualité, des reprises coup de cœur, des films cultes, des animations, ... toujours pour partager un moment convivial de découverte et de plaisir de cinéma.

## Du lundi 23 octobre au mardi 31 octobre

- de nombreuses séances **cinéma**
- un **ciné contes**
- des rencontres, animations autour de la programmation
- des courts-métrages
- des critiques en dessins
- des jeux à volonté...

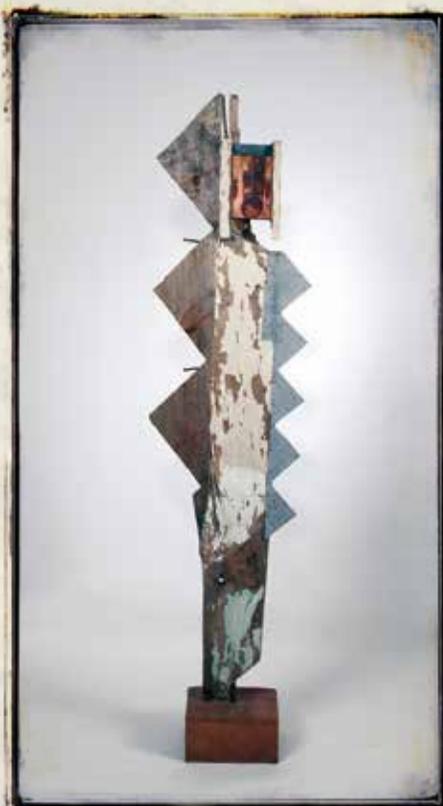


### Jean-Louis Bernard

La machine à écrire n'a pas connu sa mère, morte à sa naissance. Les mouches ont pondu sur les touches, 12000 mots vont naître dont le sens est loin d'être avéré. Un ours joue du violoncelle, le cycliste s'assied, il n'y a pas d'eau dans le vase, et pourtant rajouter une touche de bleu rassure toujours.

Et vous appelleriez ça de la sculpture ?

**Mi-septembre à mi-novembre**

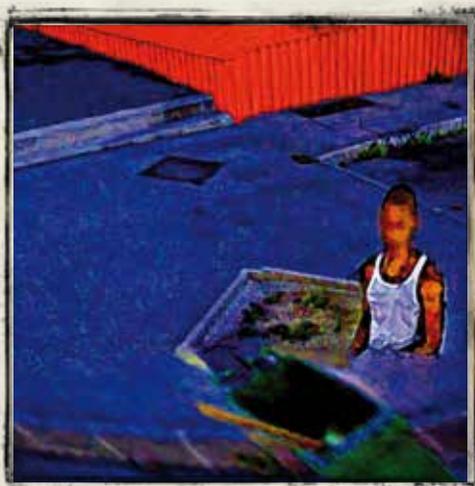


### Sevdalina Preslava

Expérience étrange et, pourtant, commune : de là où l'on est, ouvrir une fenêtre sur un ailleurs où la curiosité nous mène. Ni films, ni photographies, des images numériques aboutées sans autre intention que de documenter le chemin, le lieu, défilent au gré d'un geste sur l'écran. Pas d'auteur, pas de regard, si l'automate aveugle saisit des vies et des paysages ce n'est que hasard. Sevdalina Preslava explore cet espace déconstruit par la technologie et en tire la matière d'une nouvelle sensibilité qui rejoint celle de la Peinture à travers le temps.

Sevdalina Preslava partage son temps entre Plovdiv et Grenoble. Une question traverse son œuvre : et si l'artiste n'était qu'un capteur du hasard ? Cette exposition apporte quelques pistes pour une réponse.

**Mi-novembre à mi-janvier**



### Joseph Caprio

Après sa première exposition dans un espace d'art contemporain, le Vog, en 2016, Joseph Caprio présente aujourd'hui 3 facettes différentes de son travail. Pour répondre au thème « le papier », il associe des arbres photographiés en hiver pour n'en montrer que le squelette et la structure, à un travail sur la matière d'une boule de papier. Si les deux premiers volets de sa nouvelle exposition sont un aspect de sa recherche qu'il présente pour la toute première fois, le troisième volet, quant à lui, est consacré au corps qu'il photographie depuis des années, avec un regard porté essentiellement sur des plans de détails.

**Fin janvier à fin mars**



### Sylvie Rambur

Sylvie Rambur nous dit « je cherche l'équilibre dans l'espace, la lumière du moment.

C'est un dialogue avec la matière : ne pas penser, juste sentir, tout est intimement lié ».

Ses paysages très purs sont à la limite de l'abstraction. Souvent fracturés par des strates quasi horizontales, ils sont peints dans de profondes gammes de couleurs nous entraînant dans un monde imaginaire.

**Mi-mai à mi-juillet**

**ESPACE D'EXPOSITIONS** Entrée gratuite

Ouverture au public tous les jours de 16h30 à 20h et lors des séances cinéma.

Infos : [www.espace-aragon.fr](http://www.espace-aragon.fr)

# Le mouvement, c'est la vie

Du 15 novembre au 22 novembre

« La culture dans tous ses états », projet mené par l'association Paroles par l'Image avec les résidents et les professionnels de la Résidence Mutualiste Les Solambres à La Terrasse.

# « Histoire papier »

Du 10 au 27 avril

## Usines de Froges et Brignoud : les ouvriers racontent...

L'association « Histoires de... » a mené un projet visant à valoriser et faire connaître l'histoire, le patrimoine mais aussi les mémoires ouvrières des usines de Brignoud et Froges.

## « Papetiers papetières »

A l'occasion d'un mémoire de fin d'études, **Emilie B.**, photographe, a recueilli le témoignage de plusieurs papetiers de Lancy. De ces échanges, lui est venue l'idée de réaliser une série de portraits, d'instantanés afin de conserver un peu la mémoire des femmes et des hommes ayant travaillé sur le site.



## « Fantômes de la papet »

photos réalisées par l'artiste **Josette Borel**.

## Une vie de Métallos

Portraits de métallurgistes de Sainte-Colombe, réalisés par **Yves Nivot**, dont les témoignages ont été récoltés dans le cadre du spectacle Métallos et dégraisseurs.



## Atelier et installation de « Fenêtres de papier »

Du 30 avril au 6 mai

### Philippe Dorin

Exposition les fenêtres réalisées lors des ateliers avec Philippe Dorin (voir page 17).



# Le printemps des arts de Villard-bonnot

Du 7 au 14 mai

## Deuxième édition

Fort du succès de sa première édition, le Printemps des arts de Villard-Bonnot renouvelle son rendez-vous à l'Espace Aragon. Une dizaine d'artistes seront invités à laisser parler leur créativité autour d'un nouveau thème, chacun dans sa catégorie (peinture, photographie et sculpture).

Ce concours/exposition est ouvert à tous (amateurs et professionnels).

Informations : [com@villard-bonnot.fr](mailto:com@villard-bonnot.fr)



Une nouvelle saison s'annonce pour l'Espace Aragon, permettant ainsi à tous de profiter des nombreux rendez-vous proposés. Vous pourrez passer au gré de vos envies d'une toile à un spectacle, à moins que vous ne préfériez flâner au cœur de l'exposition du moment.

Les citoyens que nous sommes, et qui fréquentons ce magnifique espace culturel, souhaitons le faire vivre et en être de véritables acteurs. Nous avons un rôle d'éducation populaire et pouvons, nous aussi à notre niveau, contribuer aux objectifs de l'Espace Aragon.

La Communauté de communes Le Grésivaudan entend mener une véritable politique de service public et a signé à cet effet, une convention de partenariat avec l'Association Espace Aragon, reconnaissant ainsi explicitement le rôle de l'association : proposition, concertation et animation.

En étroite collaboration avec l'équipe de permanents de l'Espace Aragon, les bénévoles de l'Association participent à trois commissions (Spectacle/Exposition/Cinéma) en initiant ou animant certains événements spécifiques :

- Expositions d'arts plastiques, vernissages et tables rondes avec les artistes exposant,
- Scènes ouvertes, stages et animations lors de spectacle spécifiques,
- Rencontres cinématographiques,

- Manifestations en partenariat avec d'autres structures ou associations (Comités d'entreprise « Ecran Total », Ecrivains en Grésivaudan, le Printemps des arts, Rencontres cinématographiques Grésifilms).

L'accent est mis sur la convivialité : chacun pourra se régaler des « coups d'bol » proposés et préparés par les bénévoles lors des spectacles et animations diverses.

Vos idées, remarques et suggestions sont les bienvenues, n'hésitez pas à communiquer :

- via l'adresse mail de l'association : [arassoc@laposte.net](mailto:arassoc@laposte.net)
- via la boîte aux lettres de l'association située à l'angle, à l'extérieur de l'Espace Aragon.

Votre adhésion à l'Association Espace Aragon donne droit à des entrées à tarif réduit sur tous les films et spectacles de l'Espace Aragon, mais c'est surtout un acte militant qui manifeste votre souhait de voir cette association continuer à exister et de conserver au bénévolat sa place dans la vie culturelle locale.

Si vous souhaitez nous rejoindre pour œuvrer au sein de l'Association et participer à ses actions, nous vous accueillerons avec plaisir !

La présidente de l'Association  
**Christine Krebs**

## Adhérer à l'association, c'est :

- Trouver un relais pour faire entendre à l'Espace Aragon ses remarques, souhaits, suggestions et critiques
- Se donner la possibilité de participer à des actions ou projets culturels
- Recevoir le programme mensuel par courrier
- Etre invité au vernissage des expositions

- Bénéficier de réductions à l'Espace Aragon et dans plusieurs équipements culturels et festivals de la vallée

**Bulletin d'adhésion également disponible à l'Espace Aragon, 19 bis bd Jules Ferry, 38190 VILLARD-BONNOT (tous les jours de 16h30 à 20h).**  
[arassoc@laposte.net](mailto:arassoc@laposte.net)

## BULLETIN D'ADHÉSION ASSOCIATION ESPACE ARAGON SAISON 2017/2018

nom/prénom \_\_\_\_\_

adresse \_\_\_\_\_

téléphone \_\_\_\_\_

e-mail \_\_\_\_\_

adhésion individuelle 9 €

adhésion collective 12 €

préciser le nom et prénom des membres de la famille \_\_\_\_\_

Paiement : chèque

espèces

Bulletin d'adhésion également disponible auprès de l'accueil de l'Espace Aragon (tous les jours de 16h30 à 20h).

# Le cinéma à l'Espace Aragon



Un cinéma de proximité qui vous accueille tous les jours de la semaine dans ses deux salles climatisées, spacieuses et confortables (125 et 400 places).

### Tarifs cinéma (7jours/7)

- Carte de 10 entrées utilisables en famille : 56,50€
  - Plein tarif : 8,05€
  - Tarif réduit \* : 5,75€
  - Tarif moins de 14 ans : 4€
- (Location de lunettes 3D actives : 1€)

\* Le tarif réduit concerne les adhérents de l'association Espace Aragon, les collégiens, les lycéens, les groupes de plus de 8 personnes, les familles nombreuses, les intermittents du spectacle, les titulaires de la carte Alices, les étudiants, les personnes de plus de 65 ans, les demandeurs d'emploi, les bénéficiaires du RSA. Sur présentation d'un justificatif.

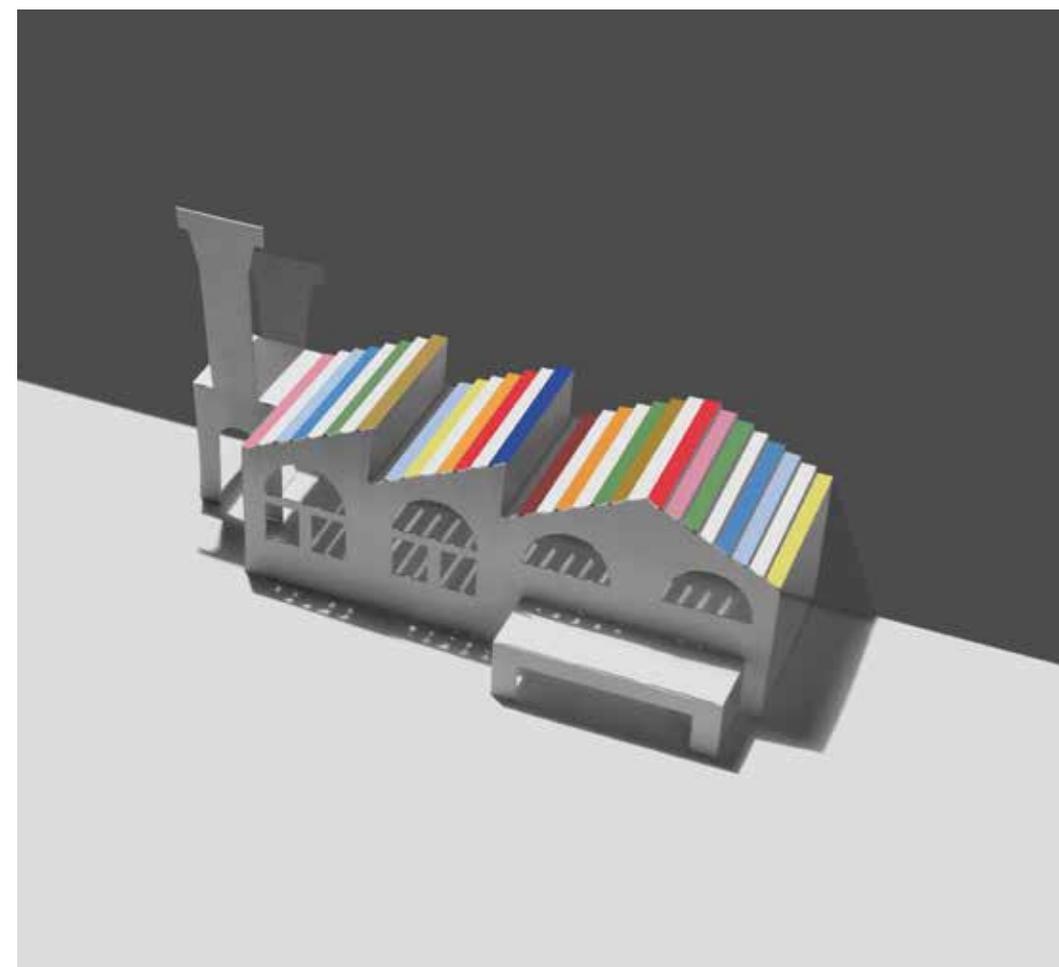
### Moyens de paiement acceptés à l'Espace Aragon

Chèques (à l'ordre du Trésor Public), espèces, carte bancaire, carte Pass Région\*, Pass culture, chèques vacances.

\* Le Pass Région (ancienne Carte M'ra !) permet aux lycéens de bénéficier d'un bon d'achat sur les spectacles d'une valeur de 30€ ainsi que de 5 entrées au cinéma pour 1€ seulement par place.

**CONTRECOLLER LE DESSIN** de la page suivante  
(sur un papier épais entre 200 et 270g),  
**PUIS DÉCOUPER** les lignes comme indiquées  
(y compris les lignes de pliage en respectant les pointillés),  
**ET PLIER.**

ligne verte pliage avant  
ligne rouge pliage arrière





à découper



© Images et rêves



**L'accueil est ouvert au public  
tous les jours de 16h30 à 20h**

19 bis bd. Jules Ferry  
38190 Villard-Bonnot  
Tél. 04 76 71 22 51  
Fax : 04 76 71 69 26  
espace-aragon@le-gresivaudan.fr  
www.espace-aragon.fr  
www.le-gresivaudan.fr

**Nathalie Waysman :**  
*responsable*

**Françoise Cugnod :**  
*administration cinéma*

**Marie Freydière :**  
*médiation cinéma*

**Didier Gibelin :**  
*communication, infographie*

**Frédéric Guillermand,  
Jean-Michel Serrat :**  
*projection cinéma*

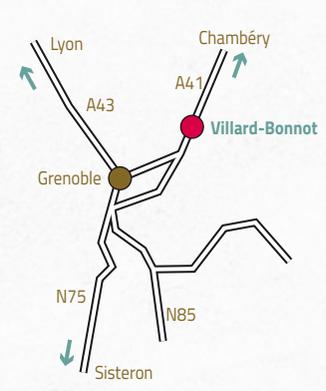
**Jacqueline Hollard :**  
*programmation et médiation  
spectacles*

**Martine Jung, Christiane Paquien :**  
*accueil*

**Benoît Tabita :**  
*régie spectacles*

**Accès**

**En voiture**

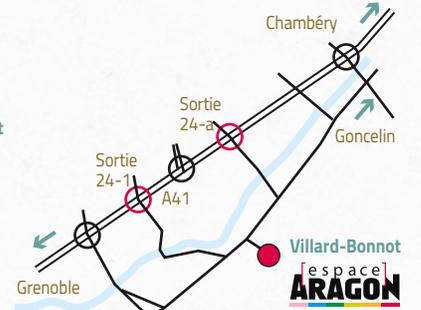


**En bus**

- Réseau TouGo : [www.tougo.fr](http://www.tougo.fr)  
- Réseau Transisère [www.transisere.fr](http://www.transisere.fr)

**En train**

Gare de Lancey :  
Ligne Grenoble-Chambéry.  
Horaires consultables sur le site SNCF Transports  
Express Régionaux  
[www.ter-sncf.com](http://www.ter-sncf.com)



# HISTOIRE HISTOIRE PAPIER

## **Demandez le programme !**

*Retrouvez régulièrement toutes les informations sur les films à l'affiche, les spectacles, les expositions en cours. Le programme est disponible dans les lieux publics ou encore sur [www.espace-aragon.fr](http://www.espace-aragon.fr)*

**L'Espace Aragon est ouvert au public  
tous les jours de 16h30 à 20h  
Tél. 04 76 71 22 51**

